

Änderung des Obligationenrechts (Verlängerung des Urlaubs für ausserschulische Jugendarbeit) / Modification du code des obligations (Prolongation du congé pour les activités de jeunesse extrascolaires) / Modificazione del codice delle obbligazioni (Prolungamento del congedo per attività giovanili extrascolastiche)

Eröffnung des Vernehmlassungsverfahrens / Ouverture de la procédure de consultation / Apertura della procedura di consultazione

Adressatenliste / Liste des destinataires / Elenco dei destinatari

1	Kantone / Cantons / Cantoni	2
2	In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / partis politiques représentés à l'Assemblée fédérale / partiti rappresentati nell'Assemblea federale	4
3	Gesamtschweizerische Dachverbände der Gemeinden, Städte und Berggebiete / associations faïtières des communes, des villes et des régions de montagne qui œuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dei Comuni delle città e delle regioni di montagna	5
4	Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / associations faïtières de l'économie qui œuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dell'economia	6
5	Weitere interessierte Kreise / autres milieux concernés / altri ambienti interessati	7

1 Kantone / Cantons / Cantoni

Staatskanzlei des Kantons Zürich	Neumühlequai 10 Postfach 8090 Zürich
Staatskanzlei des Kantons Bern	Postgasse 68 3000 Bern 8
Staatskanzlei des Kantons Luzern	Bahnhofstrasse 15 6002 Luzern
Standeskanzlei des Kantons Uri	Rathausplatz 1 6460 Altdorf
Staatskanzlei des Kantons Schwyz	Regierungsgebäude Bahnhofstrasse 9 Postfach 1260 6431 Schwyz
Staatskanzlei des Kantons Obwalden	Rathaus 6061 Sarnen
Staatskanzlei des Kantons Nidwalden	Dorfplatz 2 Postfach 1246 6371 Stans
Staatskanzlei des Kantons Glarus	Rathaus 8750 Glarus
Staatskanzlei des Kantons Zug	Seestrasse 2 Regierungsgebäude am Postplatz 6300 Zug
Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg	Rue des Chanoines 17 1701 Fribourg
Staatskanzlei des Kantons Solothurn	Rathaus Barfüssergasse 24 4509 Solothurn
Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt	Marktplatz 9 4001 Basel
Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft	Regierungsgebäude Rathausstrasse 2 4410 Liestal
Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen	Beckenstube 7 8200 Schaffhausen
Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Ausserrhoden	Regierungsgebäude 9102 Herisau
Ratskanzlei des Kantons Appenzell Innerrhoden	Marktgasse 2 9050 Appenzell

Staatskanzlei des Kantons St. Gallen	Regierungsgebäude 9001 St. Gallen
Standeskanzlei des Kantons Graubünden	Reichsgasse 35 7001 Chur
Staatskanzlei des Kantons Aargau	Regierungsgebäude 5001 Aarau
Staatskanzlei des Kantons Thurgau	Regierungsgebäude Zürcherstrasse 188 8510 Frauenfeld
Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino	Piazza Governo 6 6501 Bellinzona
Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud	Place du Château 4 1014 Lausanne
Chancellerie d'Etat du Canton du Valais	Planta 3 1950 Sion
Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel	Le Château Rue de la Collégiale 12 2000 Neuchâtel
Chancellerie d'Etat du Canton de Genève	Rue de l'Hôtel-de-Ville 2 Case postale 3964 1211 Genève 3
Chancellerie d'Etat du Canton du Jura	2, rue de l'Hôpital 2800 Delémont
Konferenz der Kantonsregierungen (KdK) Conférence des gouvernements cantonaux (CdC) Conferenza dei Governi cantonali (CdC)	Sekretariat Haus der Kantone Speichergasse 6 Postfach 3001 Bern

2 In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / partis politiques représentés à l'Assemblée fédérale / partiti rappresentati nell'Assemblea federale

Die Mitte Le Centre Il Centro	Generalsekretariat Seilerstrasse 8a Postfach 3001 Bern
Eidgenössisch-Demokratische Union EDU Union Démocratique Fédérale UDF Unione Democratica Federale UDF	Postfach 3602 Thun
Evangelische Volkspartei der Schweiz EVP Parti évangélique suisse PEV Partito evangelico svizzero PEV	Nägeligasse 9 Postfach 3001 Bern
FDP. Die Liberalen PLR. Les Libéraux-Radicaux PLR. I Liberali Radicali	Generalsekretariat Neuengasse 20 Postfach 3001 Bern
GRÜNE Schweiz Les VERT-E-S suisses I VERDI svizzera	Waisenhausplatz 21 3011 Bern
Grünliberale Partei Schweiz glp Parti vert'libéral Suisse pvl Partito verde liberale svizzero pvl	Monbijoustrasse 30 3011 Bern
Lega dei Ticinesi (Lega)	Via Monte Boglia 3 Case postale 4562 6904 Lugano
Mouvement Citoyens Genevois MCG	Rue Camille-Martin 18 1203 Genève
Schweizerische Volkspartei SVP Union Démocratique du Centre UDC Unione Democratica di Centro UDC	Generalsekretariat Postfach 8252 3001 Bern
Sozialdemokratische Partei der Schweiz SPS Parti socialiste suisse PSS Partito socialista svizzero PSS	Zentralsekretariat Theaterplatz 4 Postfach 3001 Bern

- 3 Gesamtschweizerische Dachverbände der Gemeinden, Städte und Berggebiete / associations faïtières des communes, des villes et des régions de montagne qui œuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dei Comuni delle città e delle regioni di montagna

Schweizerischer Gemeindeverband Association des Communes Suisses Associazione dei Comuni Svizzeri	Holzikofenweg 8 Postfach 3001 Bern
Schweizerischer Städteverband Union des villes suisses Unione delle città svizzere	Monbijoustrasse 8 Postfach 3001 Bern
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete Groupement suisse pour les régions de montagne Gruppo svizzero per le regioni di montagna	Seilerstrasse 4 Postfach 3001 Bern

4 Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / associations faitières de l'économie qui œuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dell'economia

economiesuisse Verband der Schweizer Unternehmen Fédération des entreprises suisses Federazione delle imprese svizzere Swiss business federation	Hegibachstrasse 47 Postfach 8032 Zürich
Schweizerischer Gewerbeverband (SGV) Union suisse des arts et métiers (USAM) Unione svizzera delle arti e mestieri (USAM)	Schwarztorstrasse 26 Postfach 3001 Bern
Schweizerischer Arbeitgeberverband Union patronale suisse Unione svizzera degli imprenditori	Hegibachstrasse 47 Postfach 8032 Zürich
Schweiz. Bauernverband (SBV) Union suisse des paysans (USP) Unione svizzera dei contadini (USC)	Laurstrasse 10 5201 Brugg
Schweizerische Bankiervereinigung (SBVg) Association suisse des banquiers (ASB) Associazione svizzera dei banchieri (ASdB) Swiss Bankers Association	Postfach 4182 4002 Basel
Schweiz. Gewerkschaftsbund (SGB) Union syndicale suisse (USS) Unione sindacale svizzera (USS)	Monbijoustrasse 61 Postfach 3000 Bern 23
Kaufmännischer Verband Schweiz Société suisse des employés de commerce Società svizzera degli impiegati di commercio	Hans-Huber-Strasse 4 Postfach 1853 8027 Zürich
Travail.Suisse	Hopfenweg 21 Postfach 5775 3001 Bern

5 Weitere interessierte Kreise / autres milieux concernés / altri ambienti interessati

Arbeitsgemeinschaft schweizerischer sportämter ASSA Association suisse des services des sports ASSS Associazione svizzera die servizi dello sport ASSS	3000 Bern
Benevol Schweiz	St. Leonhard-Strasse 45 9000 St. Gallen
Centre Patronal Deutschschweiz	Kapellenstrasse 14 3001 Bern
Centre Patronal Romandie	Route du Lac 2 1094 Paudex
CEVI Schweiz UC Suisse	Sihlstrasse 33 8001 Zürich
Dachverband der offenen Jugendarbeit Schweiz (DOJ) Association faîtière suisse pour l'animation jeunesse en milieu ouvert (AFAJ)	Pavillonweg 3 3012 Bern
Dachverband der Schweizer Jugendparlamente (DSJ) Fédération Suisse des Parlements des Jeunes (FSPJ)	Seilerstrasse 9 3011 Bern
Demokratische Juristinnen und Juristen Schweiz (DJS) Juristes démocratiques de Suisse (JDS) Giuristi e Giuriste Democratici Svizzeri (GDS)	Schwanengasse 9 3011 Bern
Intermundo Dachverband für Jugendaustausch Association faîtière des échanges de jeune Associazione mantello dello scambio giovanile	Seidenweg 24 3012 Bern
Jungwart Blauring Schweiz	St. Karliquai 12 6004 Luzern
KMU-Forum Forum PME Forum PMI	Gerliswilstrasse 71 6021 Emmenbrücke
PETZI Verband Schweizer Musikclubs und Festivals Fédération suisse des clubs et des festivals de musiques actuelles Federazione dei club e festival di musica	Belpstrasse 53 3007 Bern
Pfadibewegung Schweiz Mouvement Scout de Suisse Movimento Scout Svizzero	Speichergasse 31 3011 Bern

Pro Familia Schweiz Suisse Svizzera	Marktgasse 36 3011 Bern
Pro Juventute	Thurgauerstrasse 39 8050 Zürich
Schweizerische Berufsbildungsämter-Konferenz (SBBK) Conférence Suisse des offices de formation professionnelle (CFSP) Conferenza Svizzera degli uffici cantonali della formazione professionale CSFP	Geschäftsstelle SBBK Haus der Kantone Speichergasse 6 Postfach 3001 Bern
Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektorinnen und -direktoren (EDK) Conférence suisse des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) Conferenza svizzera delle direttrici e die direttori cantonali della pubblica educazione (CDEP)	Haus der Kantone Speichergasse 6 3001 Bern
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände (SAJV) Conseil Suisse des Activités de Jeunesse (CSAJ) Federazione svizzera delle associazioni giovanili (FSAG)	Hohle Gasse 4 3097 Liebefeld bei Bern
Schweizerischer Anwaltsverband (SAV) Fédération suisse des avocats (FSA)	Marktgasse 4 Postfach 3001 Bern
Schweizerischer Baumeisterverband (SBV) Société Suisse des Entrepreneurs (SSE) Società Svizzera degli Impresari-Costruttori (SSIC)	Weinbergstrasse 49 Postfach 8042 Zürich
Schweizer Jugendmusikverband Association suisse des musiques de jeunes Associazione svizzera delle bande giovanili	Gebhartstrasse 17 3097 Liebefeld
Schweizer Verband Kind Jugend Familie (SVKJF) Aide suisse à la jeunesse et aux familles (ASJF)	3000 Bern